

<p>Vaccine Required for On-Campus Garfield Students</p>	<p>الزام واکسینه بودن دانشجویان در کالج (کلاس‌های حضوری)</p>
<p>ON-CAMPUS STUDENTS: For Spring 2022 classes, all students must upload proof of vaccination or get an approved exemption from Glendale Community College (GCC) BEFORE they can enroll in classes that meet in person on the Garfield Campus.</p> <p>FULLY ONLINE/REMOTE STUDENTS: Fully online/remote students are not required to be vaccinated. Many classes are available online (Class Schedule). ON CAMPUS services for students who have not uploaded their vaccine information to GCC are limited to short interactions such as picking up technology.</p>	<p>دانشجویان در کالج (کلاسهای حضوری): برای کلاس‌های بهار ۲۰۲۲، کلیه دانشجویان باید قبل از ثبت‌نام در کلاس‌هایی که حضوری در کالج گارفیلد برگزار می‌شود، مدرک واکسیناسیون را آپلود کنند یا از گلندل کالج (GCC) معافیت تایید شده دریافت کنند. دانشجویان کلاسهای کاملاً آنلاین/از راه دور: دانشجویان کاملاً آنلاین/از راه دور نیازی به واکسینه شدن ندارند. بسیاری از کلاس‌ها به صورت آنلاین در دسترس هستند (برنامه کلاس). برای دانشجویانی که اطلاعات واکسن خود را در GCC آپلود نکرده‌اند، خدمات حضوری محدود بوده و فقط برای تعاملات کوتاهی مانند دریافت فناوری است.</p>
<p>Vaccination Evidence Required Before Enrolling in On-Campus Classes</p>	<p>مدارک واکسیناسیون قبل از ثبت‌نام در کلاس‌های حضوری مورد نیاز است</p>

Students will need to provide proof of an accepted COVID-19 vaccination (Moderna, Pfizer, Johnson&Johnson, AstraZeneca, Covidshield, Covaxin, Sinopharm and Sinovac). If you want to be a Glendale Community College Garfield student, upload a photo of your vaccination card* in the Kokomo 24/7® Safety Cloud™ or on the Kokomo 24/7™ mobile app (available for iOS and Android). Steps are linked here. Your vaccination card must include **all** of the following information:

- Your name
- Date(s) of vaccination
- Vaccination facility name or location
- Vaccine name and lot number

دانشجویان باید مدرکی مبنی بر واکسیناسیون پذیرفته شده برای COVID-19 ارائه دهند (Covidshield، AstraZeneca، Johnson&Johnson، Pfizer، Moderna) یا (Sinovac و Sinopharm، Covaxin). اگر می‌خواهید دانشجوی کالج گارفیلد /گلندل باشید، عکس کارت واکسیناسیون* خود را در Kokomo 24/7® Safety Cloud™ یا در برنامه تلفن همراه Kokomo 24/7™ (برای iOS و Android موجود است) آپلود کنید.

مراحل آپلود در اینجا پیوند داده شده است. کارت واکسیناسیون شما باید شامل تمام اطلاعات زیر باشد:

- اسم شما
- تاریخ(های) واکسیناسیون
- نام یا مکان مرکز واکسیناسیون
- نام و شماره واکسن

***Screen shots of QR Codes will NOT be accepted**

If you need help uploading your vaccine information, you have two options:

Join our [GCC Vaccination Zoom Help Desk](#)
Schedule an appointment to upload your vaccine information in person by calling Silva at (818) 240-100 ext. 5033.

PREVIOUS EVIDENCE: Students who have already submitted proof of COVID-19 vaccination through the Kokomo 24/7 link **DO NOT** need to submit again each semester.

NEW STUDENTS: Students who are new to Glendale Community College (GCC) Garfield Campus and want to attend on-campus/in-person classes need to upload their vaccine information AFTER they get their student ID number and BEFORE they register for on-campus classes.

*عکس های صفحه نمایش کدهای QR پذیرفته نمی شوند

اگر برای آپلود اطلاعات واکسن خود به کمک نیاز دارید، میتوانید:

۱. به مرکز کمک زوم واکسیناسیون GCC ما بپیوندید (GCC Vaccination Zoom Help Desk)

۲. برای آپلود اطلاعات واکسن خود میتوانید با شماره تلفن خانم سیلوا ۱۰۰۰-۲۴۰-(۸۱۸) و شماره داخلی ۵۰۳۳، تماس گرفته و وقت ملاقات حضوری تعیین کنید.

شواهد (تایید) قبلی: دانشجویانی که قبلاً مدرکی مبنی بر واکسیناسیون COVID-19 از طریق پیوند Kokomo 24/7 ارائه کرده‌اند، نیازی به ارسال مجدد در هر ترم ندارند.

دانشجویان جدید: دانشجویانی که تازه وارد کالج گارفیلد گلندل (GCC) شده‌اند و میخواهند در کلاس های حضوری شرکت کنند، باید اطلاعات واکسن خود را پس از دریافت شماره دانشجویی (student ID) خود و قبل از ثبت نام برای کلاس های حضوری دانشگاه آپلود کنند.

Medical and Religious Exemptions

معافیت های پزشکی و مذهبی

دانشجویان واکسینه نشده که می‌خواهند در کلاس حضوری یا ترکیبی (in-person or hybrid) در کالج شرکت کنند و به دلیل پزشکی/ناتوانی و یا اعتقاد مذهبی واکسینه نمی‌شوند، باید فرم درخواست معافیت پزشکی/ناتوانی (در اینجا دانلود کنید) و یا فرم درخواست معافیت مذهبی (از اینجا دانلود کنید) را ارسال کنند.

Unvaccinated students who want to attend an in-person or hybrid class on campus and cannot be vaccinated because of a medical/disability reason or sincerely held religious belief must submit an online *Student Immunization Medical Exemption/Disability Exemption Request Form* ([Download here](#)) or *Student Religious Accommodation*

Request Form for COVID-19
Vaccination ([Download here](#)).

DEADLINES: For students to register for in-person classes, Requests for Medical Exemption MUST be received by the following date. Requests submitted after this date will NOT be accepted. No exceptions.

**- Spring 2022 -
January 21, 2022**

Students who have authorized exemptions from GCC and take in-person or hybrid classes must:

get tested weekly for COVID-19, and upload the result to Kokomo 27/7.

GCC offers free testing on the Verdugo Campus, no appointment necessary:

Wednesdays only 10:00 am–3:00 pm

Location: 1500 N. Verdugo Road, SC212 (Verdugo Campus)

آخرین مهلت : برای ثبت نام دانشجویان در کلاس های حضوری، درخواست معافیت پزشکی باید تا تاریخ زیر دریافت شود. بدون استثنا پس از این تاریخ درخواست های ارسالی پذیرفته نمی شوند.

- بهار ۲۰۲۲ -
۲۱، ۲۰۲۲ ژانویه

دانشجویانی که معافیت های مجاز از GCC دارند و در کلاس های حضوری یا ترکیبی شرکت می کنند باید:

۱. آزمایش هفتگی برای COVID-19 انجام دهند و
۲. نتیجه را در Kokomo 27/7 آپلود کنند.

گلندل کالج آزمایش رایگان و بدون نیاز به وقت ملاقات را در کالج Verdugo ارائه می کند:
فقط چهارشنبه ها از ساعت 10:00 صبح تا 3:00 بعد از ظهر.

مکان: Verdugo Campus: 1500 N. Verdugo Road SC, 212

**Handling COVID-19
Exposure and Symptoms
for In-Person Classes**

اگر در معرض COVID-19 قرار گرفتید و یا علائم آن را دارید (برای کلاس حضوری)

<p>If you test positive for COVID-19, you will not be dropped from your in-person classes.</p>	<p>اگر تست COVID-19 شما مثبت باشد، از کلاس های حضوری خود حذف نمی شوید.</p>
<p>Here are the steps that should be followed:</p> <p>Stay home Call your primary physician for guidance Notify your Instructor of your test results Call the Health Center Director, Toni Reyes, at (818) 551-5190 Isolate for 10 days</p> <p>You may return to class after your isolation period IF you have no symptoms AND have a temperature under 100°F without the help of fever-reducing medicine.</p>	<p>در اینجا مراحل وجود دارد که باید دنبال شوند:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. در خانه بمانید 2. برای راهنمایی با پزشک خود تماس بگیرید 3. نتایج تست خود را به معلمان اطلاع دهید. 4. با مدیر مرکز بهداشت، تونی ریس Toni Reyes، به شماره ۵۵۱۵۱۹۰ (۸۱۸) تماس بگیرید. 5. به مدت 10 روز ایزوله کنید <p>پس از دوران ایزوله می توانید به کلاس برگردید اگر هیچ علامت بیماری نداشتید و بدون کمک داروی تب بر دمای زیر 100 درجه فارنهایت داشتید .</p>
<p>Face Coverings Required Indoors</p> <p>Face Coverings Required Face coverings are required inside all GCC buildings, including at the Garfield Campus. STUDENTS can pick up a mask from dispensers in various locations across campus including TR 200,</p>	<p>پوشش صورت (ماسک) در داخل ساختمان الزامی است</p> <p>پوشش صورت (ماسک) الزامی است</p> <p>پوشش صورت در تمام ساختمان های گلندل کالج و از جمله در کالج گارفیلد الزامی است.</p> <p>دانشجویان می توانند ماسک را از جایگاه توزیع کننده که در مکان های مختلف کالج قرار دارند از جمله TR 200 بردارند.</p>